

### Kultur Casino Bern

Sonntag, 12. Januar 2003, 16.00 Uhr

### Stadtkirche Thun

Samstag, 18. Januar 2003, 20.00 Uhr

Sonntag, 19. Januar 2003, 16.00 Uhr

### JOHANN GOTTLIEB NAUMANN, 1741 – 1801

#### DER 103. PSALM

Schweizer Erstaufführung

### FRANZ SCHUBERT, 1797 – 1828

#### MESSE IN AS-DUR

### Solisten

Barbara Locher, Sopran

Elisabeth Graf, Alt

Max Ciolek, Tenor

Marc-Olivier Oetterli, Bass



berner jubilate  
chor\* kirchenchor  
thun-strättligen

\*vormals Heiliggeistchor Bern

### Bach-Collegium Bern

Josef Zaugg, Leitung

### Vorverkauf

**Konzert Bern:** bis 31. Dezember 2002

Frau Dora Schaub, Tulpenweg 88, 3098 Köniz, Telefon: 031 971 89 61

ab 1. Januar 2003

Konzertkasse Casino, Herrengasse 25, 3011 Bern

Telefon: 031 311 42 42

Telefonische Bestellungen: Mo – Fr 12.30 – 15.00 Uhr

Öffnungszeiten Kasse:

Mo: 15.00 bis 18.30 Uhr, Di – Fr: 10.00 – 12.30 und 15.00 – 18.30 Uhr

Sa: 10.00 bis 12.30 Uhr

**Konzerte Thun:** bis 31. Dezember 2002

Herr Fritz Lehmann, Länggasse 53, 3600 Thun, Telefon: 033 223 67 45

ab 1. Januar 2003

Thun Tourismus, Seestrasse 2 (Bahnhof), 3600 Thun

Telefon: 0848 82 81 80 oder 033 222 39 39

Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 09.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

Sa: 09.00 bis 12.00 Uhr

**Alle Konzerte:** per E-Mail: info@choere.ch

per Internet:

[www.choere.ch](http://www.choere.ch)

Konzert Bern:  
Kultur Casino  
Sonntag, 12. Januar 2003, 16.00 Uhr

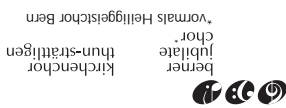


Frau  
Dora Schaub  
Tulpenweg 88  
3098 Köniz

Konzerte Thun:  
Stadtkirche Thun  
Samstag, 18. Januar 2003, 20.00 Uhr  
Sonntag, 19. Januar 2003, 16.00 Uhr



Herr  
Fritz Lehmann  
Länggasse 53  
3600 Thun




**berner Kirchenchor  
jubilate thun-strättigen**  
\*vormals Helliggeistchor Bern

**Bach-Collegium Bern**  
**Josef Zaugg, Leitung**

---

**JOHANN GOTTLIEB NAUMANN, 1741 – 1801**  
**DER 103. PSALM**  
Schweizer Erstaufführung

---

**FRANZ SCHUBERT, 1797 – 1828**  
**MESSE IN AS-DUR**

---

**Kultur Casino Bern**  
Sonntag, 12. Januar 2003, 16.00 Uhr

---

**Stadtkirche Thun**  
Samstag, 18. Januar 2003, 20.00 Uhr  
Sonntag, 19. Januar 2003, 16.00 Uhr

**Zum Konzert**

Ausserhalb seiner Heimat ist der Komponist Johann Gottlieb Naumann nahezu in Vergessenheit geraten. Seine Lebensdaten 1741 – 1801 geben einen ersten Hinweis auf die Stilrichtung seiner Musik: Er war Zeitgenosse von Haydn (1732 – 1809) und Mozart (1756 – 1791). Der Weg zu ihm führt aber nicht nach Osterreich, sondern ins alte Kurfürstentum Sachsen. Da Kurfürst August der Starke für die Erwerbung der polnischen Krone zur katholischen Kirche übergetreten war, regierte in der lutheranischen Residenzstadt Dresden ein katholischer Hof, für den der Lutheraner Johann Gottlieb Naumann nach einem mehrjährigen Musikstudium in Italien lateinische Kirchenmusik zu schreiben und aufzuführen hatte. Daneben komponierte er zahlreiche Opern, Oratorien, Sinfonien und Lieder. Aufträge erhielt er auch von anderen Fürstenhäusern. Er entwickelte sich zu einer der angesehensten Persönlichkeiten des europäischen Musiklebens. Für das evangelische Herzogpaar von Mecklenburg-Schwerin vertonte er Psalmen aus der Lutherbibel, wovon in diesem Konzert als Schweizer Erstaufführung der 103. Psalm erklingt, eine lyrische Chorkantate, die zu den besten kirchlichen Kompositionen Naumanns gezählt wird.

Franz Schubert (1797 – 1828) braucht nicht vorgestellt zu werden. Im Bereich der Kirchenmusik schrieb er insgesamt sechs lateinische Orchestermessen. Die ersten vier stehen noch in der klassischen Tradition. Die fünfte Messe in As-Dur und die letzte in Es-Dur sprengen jedoch in ihrer formalen Weite und hohen Würde den gewohnten Rahmen. Sie sind Bekenntnisse Schuberts zur Geisteshaltung und zur vielschichtigen Klangwelt der Frühromantik. Die Messe in As-Dur, die in diesem Konzert zur Aufführung kommt, nahm Schubert 1819 aus eigenem Antrieb in Angriff, vollendete sie 1822 und überarbeitete sie selbstkritisch nochmals 1825/26.

**Bestellkarte «Konzert Bern»**  
Johann Gottlieb Naumann: Der 103. Psalm (Schweizer Erstaufführung)  
Franz Schubert: Messe in As-Dur

Sonntag, 12. Januar 2003, 16.00 Uhr

— Karte(n) zu Fr. 50—      — Karte(n) zu Fr. 35—  
— Karte(n) zu Fr. 45—      — Karte(n) zu Fr. 25—  
— Karte(n) zu Fr. 40—      — Karte(n) zu Fr. 15—  
 Textteil(ig) zu Fr. 4—  
Ich würde die bestellen Karten und Unterlagen an einer Chorprobe abholen  
 Bitte die bestellen Karten und Unterlagen per Post an die unten stehende Adresse senden (die Versandspesen gehen zu meinen Lasten)

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

**Bestellkarte «Konzerte Thun»**  
Johann Gottlieb Naumann: Der 103. Psalm (Schweizer Erstaufführung)  
Franz Schubert: Messe in As-Dur

Samstag, 18. Januar 2003, 20.00 Uhr    Sonntag, 19. Januar 2003, 16.00 Uhr

— Karte(n) zu Fr. 45—      — Karte(n) zu Fr. 45—  
— Karte(n) zu Fr. 40—      — Karte(n) zu Fr. 40—  
— Karte(n) zu Fr. 35—      — Karte(n) zu Fr. 35—  
— Karte(n) zu Fr. 30—      — Karte(n) zu Fr. 30—  
 Textteil(ig) zu Fr. 4—  
Ich würde die bestellen Karten und Unterlagen an einer Chorprobe abholen  
 Bitte die bestellen Karten und Unterlagen per Post an die unten stehende Adresse senden (die Versandspesen gehen zu meinen Lasten)

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_